



UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME

Programme des Nations Unies pour l'environnement Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде برنامج الأمم المتحدة للبيئة

联合国环境规划署



## XVII Reunión del Foro de Ministros de Medio Ambiente de América Latina y el Caribe

Ciudad de Panamá, Panamá  
26 – 30 de abril de 2010

Distribución:  
Limitada

UNEP/LAC-  
IG(WG).XVII/Inf.3 Marzo 16, 2010.  
Original: Español

# Información para los Participantes

## INFORMACIÓN GENERAL DE LA CIUDAD DE PANAMÁ

Sobre el origen del nombre “Panamá”: existen distintas teorías. Algunos dicen que se adoptó debido a un árbol muy común en esta región, de nombre “Panamá”.

Otros lo atribuyen a que la población fue fundada en el mes de agosto, cuando hay muchísimas mariposas, y que por ello “Panamá” significa, en lengua nativa, “abundancia de mariposas”. La más conocida de estas versiones es la que establece que el nombre se le daba a una rancharía de indígenas pescadores, que se encontraba junto a la playa a la que los indígenas llamaban “Panamá”, para hacer referencia a la abundancia de peces.



**Ubicación:** Panamá se encuentra localizada en el centro del Hemisferio Occidental, limitando al N con el Mar Caribe, al S con el Océano Pacífico, al E con Colombia y al W con Costa Rica. Se le considera un eslabón entre América Central y América del Sur.

**Idioma Oficial:** español.

**Moneda:** El dólar de los EEUU es el papel moneda en Panamá, por lo que es de libre circulación en el país. La moneda fraccionada es el Balboa, que tiene valor a la par de la moneda fraccionaria del dólar, pero es válida solamente en territorio panameño.

## ENTRADA A LA CIUDAD DE PANAMÁ

### VISAS

Los representantes gubernamentales, los oficiales de organizaciones internacionales y los representantes de organismos no gubernamentales deberán contar con la visa respectiva otorgada por el Gobierno según los procedimientos establecidos para cada

caso. Se solicita a los participantes acudir a la Embajada o Consulado panameño más cercano para obtener su visado.

En caso de que en su país no exista consulado de Panamá o para información adicional puede contactar al Departamento Consular de la Dirección General de Política Exterior a los correos electrónicos: [consular@mire.gob.pa](mailto:consular@mire.gob.pa) y [mmartin@mire.gob.pa](mailto:mmartin@mire.gob.pa).

### **AEROPUERTO**

El Aeropuerto Internacional Tocumen se encuentra a 17 km de la Ciudad de Panamá. El aeropuerto cuenta con cajero automático en la zona de salida, banco, y servicios de fax y teléfonos.

### **TRASLADO A LA SEDE DEL XVII FORO**

A su llegada al Aeropuerto Tocumen, los miembros de las delegaciones oficiales, serán atendidos por personal debidamente identificado para su traslado al Hotel El Panamá.

El aeropuerto también dispone de taxis autorizados (vehículos de turismo). El costo es de aproximadamente EUA \$30.00 (treinta dólares).

### **VACUNAS**

El Ministerio de Salud de Panamá ha reevaluado la medida establecida el 5 de agosto de 2008 relacionada a la aplicación de la vacuna contra la fiebre amarilla, y ha dispuesto:

- Que la aplicación de la vacuna contra la Fiebre Amarilla, a partir del 1 de noviembre de 2008 será una RECOMENDACIÓN y no una exigencia para los viajeros procedentes o con destino a países con riesgo de transmisión de esta enfermedad.
- El Ministerio de Salud de Panamá, luego de analizar la situación epidemiológica de la Fiebre Amarilla de los países con riesgo de transmisión, recomienda la aplicación de la vacuna contra la Fiebre Amarilla a los viajeros procedentes o con destino a los siguientes países: Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela en América del Sur.

## **HOSPEDAJE**

---

La sede oficial de la **XVII Reunión del Foro de Ministros de Medio Ambiente de América Latina y el Caribe** es el Hotel "El Panamá", del 26 al 30 de abril de 2010. Los datos del Hotel son los siguientes:

**HOTEL EL PANAMÁ**  
Vía España, Ave. Eusebio A. Morales  
Apartado Postal 1753 - 1  
Panamá City 1, Panamá  
**Tel.:** (+507) 215-9000  
**Fax:** (+507) 223-6080  
**C.E.:** [reservas@elpanama.com](mailto:reservas@elpanama.com)  
**Sitio:** [www.elpanama.com](http://www.elpanama.com)

El PNUMA, en su calidad de Secretaría del Foro, se encargará de la coordinación de las reservas de hotel y boleto aéreo de los delegados que cuentan con financiamiento de dicho organismo. Estos delegados tendrán una reservación en el Hotel El Panamá y deberán llenar el formato anexo y enviarlo a la Secretaría del Foro a la atención de la Sra. Zuleika Hinds: [zuleika.hinds@unep.org](mailto:zuleika.hinds@unep.org)

Por razones de organización, logística y desarrollo de los trabajos de la XVII Reunión del Foro, se recomienda a los participantes alojarse en la sede oficial de la Reunión.

Todos aquellos delegados que no sean financiados por el PNUMA deberán realizar su propia reserva de hotel enviando el formato anexo debidamente firmado, a la Sra. Ludy Guerra, al siguiente e-mail: [lguerra@elpanama.com](mailto:lguerra@elpanama.com) y la Sra. Alice Duque [grupos@elpanama.com](mailto:grupos@elpanama.com), con objeto de obtener la tarifa preferencial que el Hotel El Panamá ha destinado para la misma.

## ACREDITACIONES

---

Todas las acreditaciones de las delegaciones oficiales e invitados a la XVII Reunión del Foro, deberán ser enviadas por correo electrónico a la Secretaría del Foro a ([vilma.aguina@unep.org](mailto:vilma.aguina@unep.org) y [zuleika.hinds@unep.org](mailto:zuleika.hinds@unep.org)), indicando claramente los nombres y cargos de los delegados participantes, el segmento en el que participarán y los itinerarios de vuelo.

## REGISTRO Y HORARIO DE LA REUNIÓN

---

La **Reunión Preparatoria de Expertos de Alto Nivel** de la XVII Reunión del Foro de Ministros tendrá lugar del lunes 26 al miércoles 28 de abril de 2010. El registro de dicho segmento se realizará el domingo 25 de abril de las 18:00 a las 19:00 hrs. en el Foyer del Salón Centenario y el lunes 26 de abril a partir de las 8:00 hrs.

Por su parte, el **Segmento Ministerial** se realizará el jueves 29 y viernes 30 de abril de 2010. El registro de participantes para el **Segmento Ministerial** se realizará el miércoles 28 de abril de las 18:00 a las 19:00 hrs. en el Foyer del Salón Centenario y el jueves 29 a partir de las 8:00 hrs.

## DOCUMENTOS

---

Los documentos de la XVII Reunión serán integrados por el PNUMA. Los países latinoamericanos y caribeños han sido notificados, vía correo electrónico, sobre los documentos que servirán como sustento para las deliberaciones de la XVII Reunión del Foro de Ministros de Medio Ambiente de la Región.

Se les solicita a los participantes traer consigo copia de los documentos de trabajo disponibles en el sitio del Foro. De esta manera se busca disminuir el consumo de papel y con ello minimizar el impacto ambiental asociado con la impresión y reproducción de documentos.

Los documentos de trabajo, informativos y de referencia de la XVI Reunión del Foro de Ministros se encuentran disponibles en el siguiente enlace:  
<http://www.pnuma.org/forodeministros/17-panama/html/documentos.htm>

---

## INFORMACIÓN DE INTERÉS

---

### **SOBRE EL PAÍS**

**Área:** 75,517 km<sup>2</sup> (29,208 millas cuadradas).

**Topografía:** Montañosa hacia la costa del Caribe, con suaves colinas y extensas sabanas hacia el Pacífico.

**Población:** 3,450,349 (estimación al 1° de julio 2009 según Instituto Nacional de Estadística y Censo de la Contraloría General de la República de Panamá).

**Gobierno:** La República de Panamá es un Estado soberano e independiente. Su gobierno es republicano, democrático y representativo.

**Presidente Actual:** Excelentísimo Señor Ricardo Martinelli.

**Religión:** 85% Católica, 15% Protestante.

**Zona horaria:** Panamá se encuentra en el mismo huso horario de Nueva York, 5 horas por detrás del Meridiano de Greenwich (GMT), y con una hora de adelanto con respecto a la América Central.

**Clima:** El clima de Panamá es tropical y la temperatura es prácticamente uniforme a lo largo de todo el año. El promedio de la temperatura es de 27°C. En el mes de abril inicia la estación de lluvias.

**Electricidad:** 110 voltios, 60 ciclos.

---

## COMUNICACIONES

---

Usted puede realizar llamadas de larga distancia desde cualquier teléfono público mediante tarjetas telefónicas (denominaciones de EUA \$5.00; \$10.00 y \$20.00). El prefijo internacional para acceder a Panamá es "507".

---

## PROPINAS

---

**Hoteles:** los hoteles incluyen, generalmente, cualquier costo en la factura, excepto camareros y otros servicios personales, tales como lavandería, servicio a la habitación.

**Restaurantes:** las propinas son a discreción, pero la norma que se maneja en Panamá es el 10% del consumo.

**Taxis:** no se espera que se den propinas, pero la mayoría de los pasajeros redondeará el costo de la tarifa si está satisfecho con el servicio.

**Ayuda en el aeropuerto y hoteles:** EUA \$1.00 por pieza de equipaje.

## SERVICIOS

---

Los participantes tendrán acceso, con cargo a su cuenta, a llamadas internacionales, servicios de fax, acceso a internet, correo, copias fotostáticas, agencias de viajes, servicio médico, etc. Estos servicios están disponibles en el Centro de Negocios del Hotel El Panamá.

## HOSPITALES

---

Hospital Centro Médico Paitilla  
Ave. Balboa y calle 53  
Tel: 265-8800 / 265-8890 / 269-5222

Hospital Nacional  
Ave. Justo Arosemena y calle 38  
Tel: 207-8383 / 207-8100

Clínica Hospital San Fernando  
Vía España, Las Sabanas  
Tel: 305-6300/305-6408

Hospital Punta Pacífica  
Punta Pacífica  
Tel: 204-8000 / 204-8041

## TELÉFONOS IMPORTANTES

---

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente / Oficina Regional para América Latina y el Caribe	305-3100
Emergencias	911
Policía Nacional	104
Bomberos	103
Protección Civil (24 horas)	231-2067
Sistema Nacional de Protección Civil	316-0080/0050
Información	102
Operadora Internacional	106
Cruz Roja Panameña	315-1388 / 228-2187



# XVII FORO DE MINISTROS DE MEDIO AMBIENTE DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

RESERVACION DE HOTEL SEDE  
HOTEL EL PANAMÁ, Ciudad de Panamá  
Del 26 al 30 de abril, 2010

## TARIFA ESPECIAL

Habitación Sencilla US\$143.00 / Habitación Doble US\$165.00  
(Incluye Desayuno Buffet e Impuestos)

Favor escoger entre las siguientes opciones:

Habitación Sencilla _____	Habitación Doble _____		
Fecha de Llegada _____	Fecha de Salida _____		
Nombre _____			
Dirección _____			
País _____	E-mail _____		
Tel _____	Fax _____		
<b>Favor garantizar la reservación con la siguiente tarjeta de crédito</b>			
Amex _____	Visa _____	Master Card _____	Efectivo _____
No. _____	Fecha de expiración _____		
Firma _____			
<b>Información de Vuelos:</b>			
Aerolínea _____			
Fecha/Hora llegada _____	Vuelo de salida/Hora _____		

**\*\*\*Último día para entrega de formulario 15 de abril 2010\*\*\***

Enviar reserva directamente a los correos:

Alice Duque [grupos@elpanama.com](mailto:grupos@elpanama.com) y Zuleika Hinds [zuleika.hinds@unep.org](mailto:zuleika.hinds@unep.org)

Tel. (507)215-9443 - Fax (507) 269-3309.

**Nota: De conformidad con la Ley Antitabaco, está prohibido fumar en todas nuestras habitaciones. La violación y hacer caso omiso de esta Ley, resultará en una penalidad de USD \$200 que serán cargados a su cuenta.**

Check in: 3:00 pm - Check out: 1:00 pm